

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

COMITE DE MANAGEMENT

A sa cinquante-cinquième réunion, le Comité de management a tout d'abord entendu un exposé de G. Brianti sur un certain nombre de mesures relatives à la politique du CERN à l'égard de l'industrie. En particulier il a annoncé la création d'un Bureau de liaison pour l'industrie et la technologie (BLIT) sous la responsabilité de O. Barbalat, qui était également devenu son assistant à compter du 1er septembre 1987. Le Comité de management a approuvé les diverses mesures proposées par G. Brianti pour établir avec l'industrie des liens plus étroits et plus efficaces.

H. Schopper a rendu compte de la réunion qui s'était tenue le 4 septembre 1987 entre les membres du Comité d'évaluation du CERN et le Directoire. G. Brianti, R.F. Heyn et J.A. Martinez ont donné un résumé des exposés qu'ils avaient présentés au Comité concernant respectivement la restructuration, les finances et le personnel. Au cours de la discussion qui a suivi, un certain nombre de propositions précieuses et des remarques apportant des éclaircissements ont été formulées. H. Schopper a annoncé qu'il exposerait oralement les vues de la Direction sur ces sujets au Comité du Conseil, à sa réunion qui se tiendra le 15 octobre 1987.

Le Comité de management a approuvé les procédures et quotas de promotions pour l'examen du personnel et des postes de 1988; les détails en ont été publiés dans le Bulletin No. 41/87. J.F. Barthélemy (PE), C. Fabjan (EP) et G. Schröder (SPS) ont été nommés nouveaux membres de la Commission chargée des changements de catégorie des assistants techniques et administratifs principaux (STAC) en remplacement de G. Nassibian, F. Niemann et J.-M. Perreau, dont les mandats sont arrivés à leur terme; K. Schindl (PS) reste président de ce comité.

A huis clos le Comité de management a pris note d'un certain nombre de mesures et de décisions avec lesquelles s'est achevé l'examen du personnel et des postes de 1987.

MANAGEMENT BOARD

At its Fifty-fifth meeting the Management Board first heard a presentation by G. Brianti of a number of actions in relation to CERN's policy with respect to industry. In particular he announced the creation of an Industry and Technology Liaison Office (ITLO) with O. Barbalat in charge and who had also been appointed as his Assistant as from 1 September 1987. The Management Board approved the various measures proposed by G. Brianti to establish closer and more effective links with industry.

H. Schopper reported on the meeting which had been held on 4 September 1987 between members of the CERN Review Committee and the Directorate. G. Brianti, R.F. Heyn and J.A. Martinez summarized the presentations which they had made to the Committee on restructuration, financial and personnel matters respectively. In the discussion which followed, a number of valuable suggestions and comments of clarifications were made. H. Schopper announced that he would make an oral presentation of the views of the Management on these topics to the Committee of Council at its meeting to be held on 15 October 1987.

The Management Board approved the Procedures and Promotion Quotas for the 1988 Staff Review; details have been published in Weekly Bulletin No 41/87. J.F. Barthélemy (PE), C. Fabjan (EP) and G. Schröder (SPS) were appointed as new members of the Senior Technical and Administrative Assistants Committee (STAC) replacing G. Nassibian, F. Niemann and J.-M. Perreau whose mandate had come to an end; K. Schindl (PS) remains as Chairman.

In Closed Session the Management Board took note of a number of actions and decisions which completed the 1987 Staff Review.

COMPOSITION DE LA COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DES RECOURS Exercice 1987-1988

Membres / Members

1ers suppléants / 1st deputies

2èmes suppléants / 2nd deputies

Nommés par le Directeur général
Appointed by the Director-General

M. Ch. NUTTALL / TIS

M. G. PETRUCCI / EP

M. Ch. JONES / DD

COMPOSITION OF THE JOINT ADVISORY APPEALS BOARD 1987-1988

Nommés par l'Association du Personnel
Appointed by the Staff Association

M. A. VALVINI / PS

M. D. LACARRERE / ST

M. D. BOIMOND / PS

Messieurs Nuttall et Valvini ont établi comme suit la liste des personnes parmi lesquelles sera choisi le Président de la Commission en cas d'appel non lié à la classification des emplois ou d'avancement:

M. A. BALL/EF
M. R. BOUQUIN/TIS
M. D. DEKKERS/PS
Mme M. FIDECARO/EP
M. K.-H. KISSLER/SPS

Mr Nuttall and Mr Valvini have drawn up the following list of persons from which the Chairman of the Board will be chosen in the event of appeals unconnected with the classification of posts or promotion.

M. G. MAURIN/EF
M. S. PICHLER/LEP
Mlle J. RICHARDS/DD
M. G. ROSSET/PS
M. V. SERGO/SPS

Ces dix personnes pourront également être choisies comme médiateurs (voir Circulaire Administrative N° 6).

Messieurs Nuttall et Valvini ont fixé comme suit la composition de la Commission en cas de recours en matière de classification des emplois et d'avancement:

Mediators (see Administrative Circular No. 6) will also be selected from this list.

Mr Nuttall and Mr Valvini have also agreed the composition of the Board that hears appeals in connection with the classification of posts and promotion.

Membres / *Members*

MM. D. DEKKERS
(Président)

G. PETRUCCI

D. LACARRERE

Suppléants / *Deputies*

MM. K-H KISSLER

Ch. JONES

D. BOIMOND

COMPOSITION DE LA COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DE DISCIPLINE Exercice 1987-1988

COMPOSITION OF THE JOINT ADVISORY DISCIPLINARY BOARD 1987-1988

Membres / *Members*

1er suppléants / *1st deputies*

2ème suppléants / *2nd deputies*

Nommés par le Directeur général
Appointed by the Director-General

M. W. PIRKL/PS

M. H. OVERAS/EP

M. R. HUGENTOBLE/DG

Nommés par l'Association du Personnel
Appointed by the Staff Association

M. Th. TORTSCHANOFF/LEP

M. M. BONNET/EP

M. J.-P. MISSIRE/DG

Messieurs Pirkel et Tortschanoff ont établi comme suit la liste des personnes parmi lesquelles sera choisi le Président de la Commission.

Mr Pirkel and Mr Tortschanoff have drawn up the following list of persons from which the Chairman of the Board will be chosen.

M. P. BAILLON/EP

M. R. BÖCK/EP

M. F. BONAUDI/EP

M. Cl. BOVET/LEP

M. P. BROULAND/FI

M. M. DYKES/EF

M. C. HAUVILLER/LEP

M. R. MAGNY/ST

M. H.P. REINHARD/LEP

M. M. REINHARZ/SPS

Division du Personnel
Tél. 2855

Personnel Division
Tel. 2855

PENSIONS BOARD

At its thirty-ninth meeting on 1 October, the Pensions Board first agreed in closed session on the name of a candidate to be submitted to the Director-General for a successor to Dr C.J. Zilverschoon, the present Chairman of the Board, whose term of office is due to expire at the end of the year. Under the provisions of the Fund's Rules and Regulations, the Chairman of the Pensions Board is appointed by the Council on the proposal of the Director-General made in agreement with the Pensions Board.

The Committee then considered the question of a successor to the Administrator of the Fund whose term

of office is due to expire at the end of 1988. The Committee carried out a preliminary examination of the Fund's structure, which would be continued at future meetings.

Following a request from the Council Observer to the Pensions Board, the Fund's technical rate of interest was reviewed and, in particular, the yields obtained were compared with those achieved by other pension funds, provident foundations and financial institutions.

The Committee approved a document defining the role and composition of the Real Estate Investment Committee and was informed of a proposal for a real-estate investment which was under consideration.

The Chairman reported to the Board on the interview he, the Vice-Chairman and the Administrator had had with members of the CERN Review Committee.

The Board reviewed the items on the agenda for the General Assembly of members and beneficiaries of the Fund to be held on 7 October and approved the contents of the various presentations to be made at that meeting.

The Administrator reported that as at 1 October 1987, 60% of the replies received regarding validation of

the Fourth Step had been positive. Members of the Fund who have not yet replied are reminded that they have until 31 October at the latest to do so. The Administrator also announced the names of those who had recently retired and informed the Board, with great regret, of the deaths of two beneficiaries, Mr Marcel BOURGES and Mr Charles FURTER.

CAISSE DE PENSIONS VALIDATION DE LA 4^{ème} ETAPE *RAPPEL*

Il est rappelé aux membres de la Caisse n'ayant pas encore répondu à la lettre que l'Administration de la Caisse leur a adressée au mois d'août qu'ils ont **jusqu'au 31 octobre au plus tard** pour le faire. Alors, si vous êtes au nombre des retardataires, dépêchez-vous !

2400 personnes ont répondu jusqu'ici, parmi lesquelles 750 ont choisi l'option 'paiement comptant'. Nous leur rappelons que dans ce cas le paiement doit être effectué par leurs soins auprès de la SBS/CERN (compte No 131.341/9).

PENSION FUND VALIDATION OF THE 4th STEP *REMINDER*

Those members of the Pension Fund who have not yet replied to the letter the Administration of the Fund sent to them in August are reminded that they have **until 31 October at the latest** to do so. So if you have not yet paid, remember, time is running out.

2400 people have replied so far of whom 750 have opted to pay the amount due in one instalment. In that case they are reminded that they should arrange for payment themselves at SBS/CERN (account No 31.341/9).

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 19 October

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

The L3 electromagnetic calorimeter

by R. CLARE / MIT

A description of the L3 electromagnetic calorimeter consisting of 12000 BGO crystals will be given, followed by a brief status report. Results from test beam and studies on energy and position resolution, π/e separation and calibration will be presented.

Tuesday 20 October

LEP EXPERIMENTS COMMITTEE

Open session

at 09.00 hrs – Auditorium

- | | |
|-------------|---|
| 09.00-09.10 | Introductory Statement
by J.J. THRESHER |
| 09.10-9.40 | Status of LEP
by E. PICASSO |
| 09.40-10.30 | Progress in LEP installation
by G. BACHY |
| 10.30-10.45 | Status of SLC
by R. TAYLOR |
| 10.45-11.15 | Coffee Break

Status of LEP Experiments |
| 11.15-11.45 | ALEPH |
| 11.45-12.15 | DELPHI |

12.15-12.45 OPAL
12.45-13.15 L3

Closed session

Tuesday 20 October at 14.00 hrs and Wednesday 21 October at 09.00 hrs, Conference Room, 6th floor, Administration Building.

Tuesday 20 October

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

Direct photon physics at the Omega spectrometer

by Maria Novella KIENZLE-FOCACCI /
Geneva University

The WA70 experiment at CERN SPS measured the production of direct photons and π^0 s at 280 GeV/c with positive and negative hadron beams in a kinematical range $4.0 < p_T < 7.0$ GeV/c and $-0.45 < x_F < 0.55$. The experimental system will be presented, especially the performances of the fine grained calorimeter. The results on the invariant cross-sections for $pp \rightarrow \gamma X$ and $\pi^\pm p \rightarrow \gamma X$ will be compared to next-to-leading order QCD calculations and some discussion will be given on the interpretation of the π^0 invariant cross-section. Preliminary results on the event structure and on the $\pi^- p \rightarrow \gamma \gamma X$ cross-sections will also be presented.

* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.